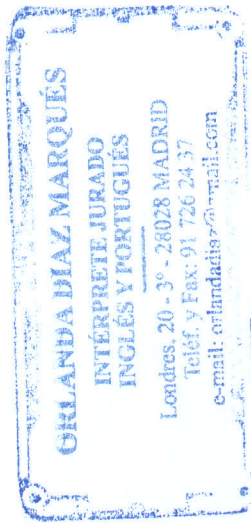


TRADUCCION JURADA AL PORTUGUÉS DE UN DOCUMENTO REDACTADO EN ESPAÑOL

Prüfinstitut Hoch
 Lerchenweg 1
 D-97650 Fladungen
 Teléfono: 09778-7480-200
hoch.fladungen@t-online.de



(Icone)
 Fladungen

Instituto encarregado de análises da reacção ao fogo de produtos para a construção. Engenheiro Licenciado pela Escola Técnica Superior, Andreas Hoch. Local de verificação, supervisão e certificação homologado.

RELATÓRIO DE CLASSIFICAÇÃO

KB-HOCH-140119

(Classificação em função da reacção ao fogo, de acordo com a DIN EN 13501-1 1)

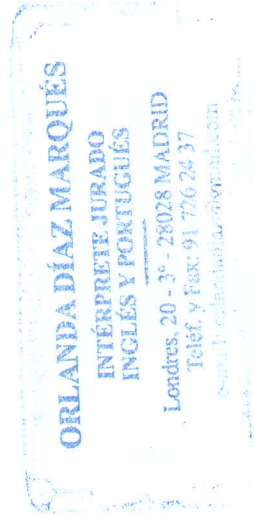
Contratante
 PALLMANN GmbH
 Im Kreuz 6
 D-97076 Würzburg

Material a analisar

Combinação de óleos líquidos e cera, adequada para a impermeabilização de superfícies.

Denominação do Material a analisar

“Magic Oil 2k”



Classificação

- Aplicado a bases de madeira, ou que correspondem à Euroclasse A1 e A2-s1, d0, com uma densidade aparente $\square$ 480Kg/m, e espessura de $\square$ 19 mm.

Cfl-s1**Validade**

31/01/2019

Este relatório consta de 4 páginas.

O presente relatório foi redigido em duas línguas. No caso de assuntos jurídicos, só é válida a versão original em alemão.

(Selo)

1) 13501-1 (01-2010)

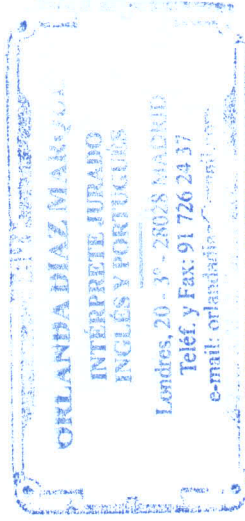
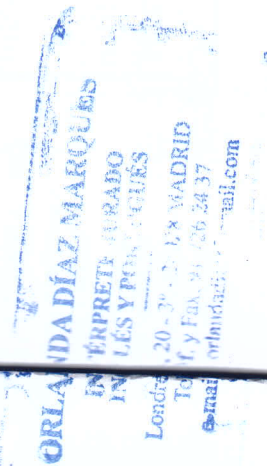
2) * Ampliação a pedido

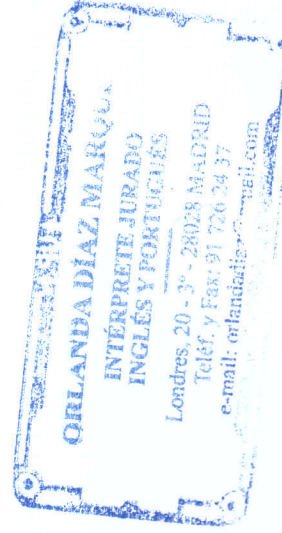
P06-03-fb04 Rev6

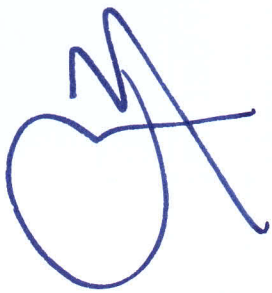
Membro de [Ícone]

Laboratório de verificação acreditado pela DakkS, conforme a DIN EN ISO/IEC 17025.
A acreditação é válida para os processos de verificação que se descrevem em pormenor no documento.

Lugar de acreditação alemão: D-PL-11005-01-00







ORLANDA DÍAZ MARQUES
INTÉRPRETE JURADO
INGLÉS Y PORTUGUÉS
Londres, 20 - 3º - 28028 MADRID
Teléf. y Fax: 91 726 24 37
e-mail: orlandadiaz@t-online.de

(Icone)
Fladungen

Prüfinstitut Hoch
Lerchenweg 1
D-97650 Fladungen
Telefone: 09778-7480-200
hoch.fladungen@t-online.de

Página 2 de 4. Relatório de classificação
KB-Hoch-140119

ORLANDA DÍAZ MARQUES
INTÉRPRETE JURADO
INGLÉS Y PORTUGUÉS
Londres, 20 - 3º - 28028 MADRID
Teléf. y Fax: 91 726 24 37
e-mail: orlandadiaz@t-online.de

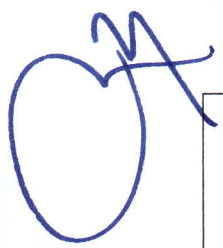
1. Introdução

Este relatório de classificação acerca da reacção ao fogo, define a classificação que se atribui ao produto de construção, de acordo com o método estabelecido pela DIN EN 13501-1: 2010 (D).

2. Descrição do produto para a construção

O produto é totalmente descrito no ponto 3.1 dos relatórios detalhados de análises, os quais constituem a base desta classificação.

3. Relatório de verificação e resultados da comprovação, no que se refere à classificação



3.1 Relatório de verificação

Nome do Laboratório	Contratante	Processo de Comprovação	Nº do Relatório de comprovação
Instituto de Análises "Hoch"	PALLMANN GmbH Im Kreuz 6	EN ISO 11925-2 (Queimador pequeno)	PB-Hoch-140117

ORLANDA DÍAZ MARQUES
INTÉRPRETE JURADO
INGLÉS Y PORTUGUÉS
Londres, 20 - 3º - 28028 MADRID
Teléf. y Fax: 91 726 24 37
e-mail: orlandadiaz@t-online.de

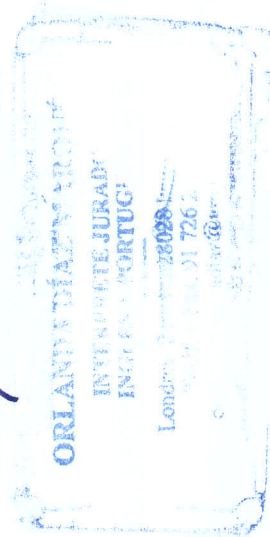
	D-97076 Würzburg	EN ISO 9239-1	PB-Hoch-140118
		(Análise do solo)	

3.2 Resultados da verificação

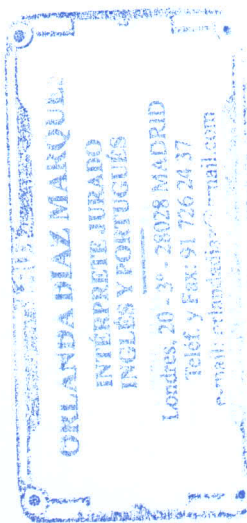
Processo de verificação	Parâmetro	Nº de provas	Resultado da comprovação (valor médio)	Valor limite para a Classe Cfl-s1
EN ISO 9239-1 (Análise do solo)	Distância do fogo	3	35 cm	44 cm
	Fluxo crítico de calor		6,2 kW/m²	☐ 4,5 kW/m²
	Produção de fumo		114,2% min.	☐ 750% min

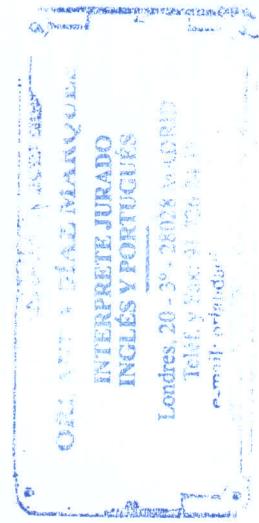
(selo)

[Handwritten signature]



[Handwritten signature]





[Handwritten signature]

(Icone)
Fladungen

Prüfinstitut Hoch
Lerchenweg 1
D-97650 Fladungen
Telefon: 09778-7480-200
hoch.fladungen@t-online.de

Página 3 de 4. Relatório de classificação
KB-Hoch-140119

Procedimiento de análise	Parâmetro	Nº de provas	Resultado da comprovação (valor médio)	Valor limite para a classe Efl
EN ISO 11925-2	Fs	6	40 mm	☐ 150 mm
(queimador pequeno)				
	Queda de gotas incandescentes		Não	

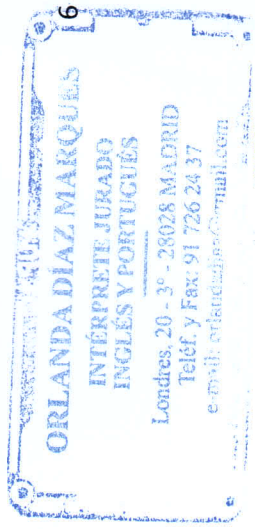


[Handwritten signature]

4. Classificação e campo direto de aplicação

4.1 Classificação

Q3

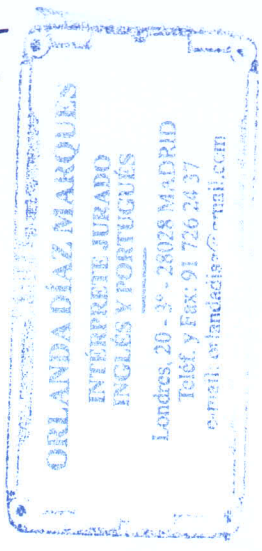


La classificação obedece ao disposto na DIN EN 13501-1: 2010, Ponto 12.5.

Reacção ao fogo		Produção de fumo	
Cfl	-	S	1

Q3

Classificação: Cfl-s1



4.2 Campo de aplicação

A classificação incluída no parágrafo 4.1 só é válida para a página 1 do produto para a construção em referência, e para os relatórios que descrevem os parâmetros do produto, além das condições de instalação, as quais constituem a sua base (comparar com o parágrafo 3.1).

Denominação do sistema	“Magic Oil 2K”	
Estrutura do sistema	Denominação	Quantidade aplicada
		g/m ²
1ª aplicação	“MAGIC OIL 2K”	50

2ª aplicação	"MAGIC OIL 2K"	50
--------------	----------------	----

P06-03-fb04 Rev6

(Ícone)

Fladungen

Prüfinstitut Hoch

Lerchenweg 1

D-97650 Fladungen

Telefone: 09778-7480-200

hoch.fladungen@t-online.de

Página 4 de 4. Relatório de classificação
KB-Hoch-140119

Esta classificação é válida para as seguintes condições de aplicação final / campos de aplicação:

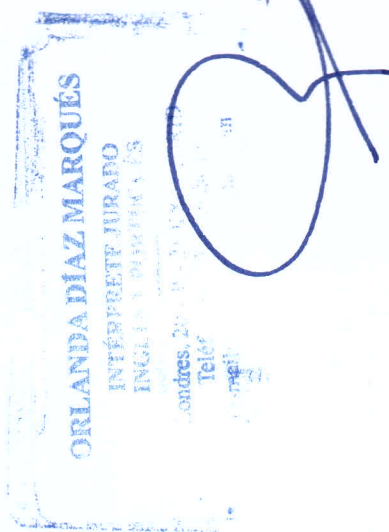
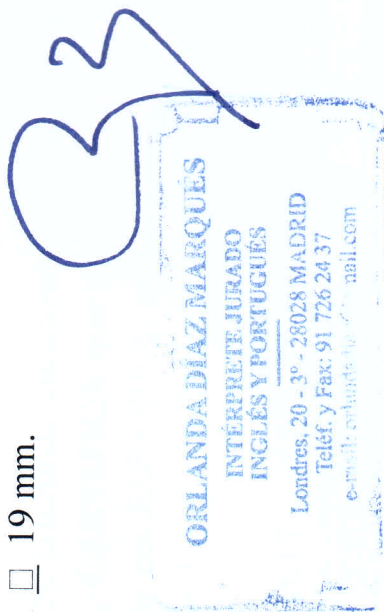
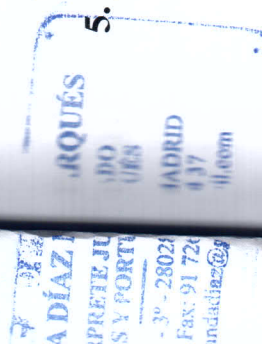
- Aplicado a bases de madeira, ou que correspondem às Euroclasses A1 e A2-s1-d0, com uma densidade aparente de ☐ 480 Kg/m, espessura ☐ 19 mm.

5. Restrições5.1 Validade

Ver página 1.

5.2 Indicações

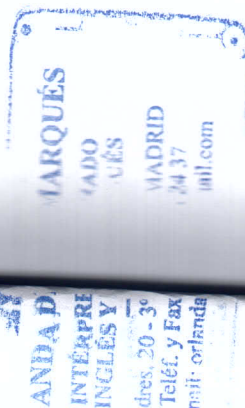
Com relação a outros materiais de construção, outras distâncias, outras bolsas de ar / espaços vazios, montagem de juntas / uniões, valores de espessura e densidade, revestimentos diferentes dos indicados, a reacção ao fogo poderá variar de



maneira negativa e diferente da classificação do parágrafo 4.1, a qual já não será válida. As reacções ao fogo que sejam diferentes dos parâmetros antes indicados, deverão ser avaliadas e classificadas separadamente.

Para os assuntos de carácter jurídico, só é válida a versão alemã.

Este documento constitui uma homologação ou certificação de um produto.



Fladungen, 04/02/2014

Especialista Encarregado (selo)
(Assinatura ilegível)

Licenciado em Engenharia pela Escuela
Técnica Superior "Diana Günzel"

Diretor do Centro de Verificação

(Assinatura ilegível)

Licenciado em Engenharia (Escola
Técnica Superior) – Andreas Hoch



P06-03-fb04 Rev6

Dña. ORLANDA DÍAZ MARQUÉS, Intérprete Juramentada de PORTUGUÊS, nomeada pelo Ministério de Negócios Estrangeiros e Cooperação de ESPANHA, **CERTIFICA** que a precedente constitui a tradução fiel e completa à LÍNGUA PORTUGUESA de um documento redigido em ESPANHOL e que, por sua vez, foi traduzido a esta língua a partir do texto original em ALEMÃO, por Dña. LAURA DE LA TORRE DÍAZ

Em Madrid, a 20 de Maio de 2017

Assinatura





ña. **ORLANDA DÍAZ MARQUÉS**, Traductora-Intérprete Jurado de PORTUGUÉS, nombrada por el Ministerio de Exteriores y de Cooperación de ESPAÑA, **CERTIFICA** que la que antecede es traducción fiel y completa al GUÉS de un documento redactado en ESPAÑOL y que, a su vez, fue traducido a esta lengua a partir del texto original en AN, por Dña. LAURA DE LA TORRE DÍAZ.

Madrid, a 20 de mayo de 2017

Firma

Orlanda Díaz Marqués

